





TIN trong nước



SAIGON

QUAN LẠI TRUYỀN CHUYẾN
Viên trợ giáo hàng bảy
Lê-vân-Cang ở Tânphước cũ
cấp bằng Thành chung và
cấp bằng tài năng sư phạm
được lãnh chức giáo viên
bằng tâm và bổ dụng dưới
quyền quan chủ tỉnh Tây-

NAMKÝ

SỐ HỌC-SANH LẬP VÀO TRƯỜNG
CAO-BẰNG-MỸ-THỰC NĂM NAY
Ngày 21 Aot 1936 vừa
rồi, quan Toàn-quyền Đông-

TIỆM FABRINAT HỒ PHỒ ĐỒ

Tiệm Fabrinat, chuyên môn
bán chữa ở đường Lagran-
dière ai ai cũng biết.
Sớm mai hôm kia vào 6 giờ,

CHUYÊN TRỊ BỆNH THẬN TÀI

Đoàn NGUYỄN-VĂN-TIÊN
Chuyên trị các chứng bệnh
mà như là bệnh sỏi thận,
bệnh viêm thận, bệnh tiểu-

Vô địch hoàn cầu

Các nước bên Âu Châu đều
công nhận xe máy đua hiệu
MORTON là một thứ xe chạy
mạnh nhất và bền bỉ hơn các



Không cần bơm xăng chỉ
chạy với dầu nóng muốn
lái ở nơi xa hay trên các

Viên trợ giáo hàng tám
Phạm-vân-Tiến và "guyên-
vân-Hạnh đã đi nơi khác.
M. Võ-vân-Lúc giáo - sư
hàng ba sau khi nghỉ phép

GIADINH

Ông Hồ Đắc Cung bị mù lòa
Ông Hồ Đắc Cung bị mù lòa
từ một vụ án cướp, tài xế
bị đánh rất nặng.

SỐCTRĂNG

Tên Chân bị bọn cướp tú
Hỏi 8 giờ tối 27 Aot vừa
rồi, ở xóm Trà quit có xảy
ra một vụ án cướp, tài xế

CUỘC THI VÀO TRƯỜNG BIỂU

TRƯỜNG THIỆT-HÀNH SẼ ĐỔI
HAI TRƯỜNG SỞ-PHẠM
Trường B. chính-chính định
sẽ mở cuộc thi vào học-

PHẢI NGÂN - NGỌ

HỒN GIÂN NÀY
Chúng tôi mới hay tin rằng
cách đây vài bữa tại ngã
hàng sư giả trá (service de

PHONG CỘI MẠCH

NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương y, bác sĩ quốc gia
Mạc Lưu
GIỚI CỘI MẠCH
Sớm mai, đ. 7 h. 10 p.

VỀ KÝ THƯ TỬ-TÀI TÂY

Về ký thi tử-tài Tây ký
thứ hai về năm 1936, ở
Haoui và ở Saigon, bài thi
về môn sanh ngữ đã rút

Độc báo mà không

Độc báo mà không
đọc ở Nông-công-
Thương chừa phải
là người biết đọc.

TRONG TÂM ĐỀ

TRONG TÂM ĐỀ
mô tả thuốc DIPLORYL
chính là BENLILAU kinh
lâm, không có tác dụng

CUỘC XỔ SỐ

CUỘC XỔ SỐ
của hội Tập-bán và tập
phương-pháp vào
cơ binh Nam kỳ
Tất cả số trúng 7000 \$

KHAI

KHAI
NGUYỄN-VĂN-BỐP
chức sĩ quốc gia
Mạc Lưu
GIỚI CỘI MẠCH
Sớm mai, đ. 7 h. 10 p.

TRUNG TÂM ĐỀ

TRUNG TÂM ĐỀ
mô tả thuốc DIPLORYL
chính là BENLILAU kinh
lâm, không có tác dụng

TRUNG TÂM ĐỀ

TRUNG TÂM ĐỀ
mô tả thuốc DIPLORYL
chính là BENLILAU kinh
lâm, không có tác dụng

Lundi 7-9-36 - TIÊU-TRUYẾT số 400

Advertisement for Hwa Hieu Hong-Lien-Ty medicine, featuring a red dragon logo and text describing its benefits for various ailments.

ĐẠI- PHƯỚC - THÀNH NHẬP

ĐẠI- PHƯỚC - THÀNH NHẬP
biết đó là bệnh lính biển
bị ốm yếu, bệnh tật, và
bệnh về thần kinh.

TRANG VÀ HẾT BỌN BỆNH KẾ

TRANG VÀ HẾT BỌN BỆNH KẾ
ràng. Bấy giờ còn chưa ra tay
đều cho người, nhưng tôi
đều cho người, nhưng tôi

TRANG VÀ HẾT BỌN BỆNH KẾ

TRANG VÀ HẾT BỌN BỆNH KẾ
ràng. Bấy giờ còn chưa ra tay
đều cho người, nhưng tôi
đều cho người, nhưng tôi

TRANG VÀ HẾT BỌN BỆNH KẾ

TRANG VÀ HẾT BỌN BỆNH KẾ
ràng. Bấy giờ còn chưa ra tay
đều cho người, nhưng tôi
đều cho người, nhưng tôi

TRANG VÀ HẾT BỌN BỆNH KẾ

TRANG VÀ HẾT BỌN BỆNH KẾ
ràng. Bấy giờ còn chưa ra tay
đều cho người, nhưng tôi
đều cho người, nhưng tôi





Chứng nào đưa trẻ đã lớn lên
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



CON CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon
có sách dạy nuôi dưỡng con nít chữ quốc
ngữ của bác-sĩ VIDAL. Quý Bà qui Cô
muôn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.

AI MUỐN LÀM BẢN KẼM?
AI MUỐN LÀM QUẢNG-CÁO TỐT?

MÀ KẼ TIỀN

Hãy lại nhà in Union
NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, đường Lucien Messard, Saigon

Có đủ đủ máy móc làm bản kẽm,
bản đóng, tốt đẹp mà giá
không phải mắc như nơi khác.

CHUYÊN NGÂN

NO OAN TRÁI

11áp báo Trương Phú nở ngày 8 tháng 8

Tinh ra có Hạnh đã
nướng nào trong chầu
được một năm rồi. Cho hay
cái tuổi xuân đương độ
như cái tuổi có Hạnh là
tuổi vào hy vọng về sức dục.

Ban đầu chủ tiêu Lan
một chủ tiêu có nhan sắc,
có tài giao thiệp, lịch duyệt
chuyên đời, thường kêu
gọi lòng xuân có Hạnh bằng
những ngỏ ngọt ngữ và
tur-touring hay hay. Lần lần
chủ tiêu có vào vòng tình ái.

Sau hai năm tiêu điều
sản-nghiệp của phụ sấm ban
cho, anh Huy chống có
Hạnh - mọi nghĩ đến về
nhà. Anh đó thăm tin tức,
tìm đến chùa Vạn Phước.

Thấy vậy chủ tiêu Lan
lại sanh lòng tất đổ, ghen
tương sự cho về chống hẳn
nhỏ to cùng nhau rồi đặc
đài thì chủ phải bị mất người
yêu.

Một hôm, vào lối chín giờ
đêm, sau một buổi cơm
chay vài giờ chủ tiêu Huy
vung phất lên chừng thất
rút. Ban đầu thì sau lần chủ
rên la rứt thảm thiết. Sự-cụ
đá hết phương chuyển
chưa chủ tiêu Huy đánh
trục linh hồn nương theo
chơn Phật.

Thấy chơn chết một
cách quá thảm thiết như
thế ấy, có Hạnh mới đứng
lòng, hồi hận cho sự dốt
tình ác độc của mình. Đã
lần người tu hành mà còn
phạm vào giới sát nonn
thì mong gì về sau này cái
kết quả sẽ được thành công
đạo quả. Thế rồi có mượn
giày oai nghiêm mà dứt
rãnh nợ đời.

Ảnh trăng mờ
Hôm nay, dưới ánh trăng
mờ chủ tiêu Lan ngắm ngời
nhớ đời thăm trạng năm
xưa mà chủ bắt đùng mình.

Ngồi đến nông nỗi ấy chủ
tiêu Lan bùi ngùi hồi hận.
Sau một hồi anh thim kẻ lẽ
tôi mình chủ tiêu tưởng
rừng lượt đã ra đi, giữa
bầu trăng mờ sương lạnh.

Con vật là bạn kêu oát-
oát giữa trời khuya, tung
cánh đến nơi xa lít mịt mù
đồng gương trời tỏ mờ ảnh
trăng khuyết.

Từ ấy những nay những
khách nhân rồi trầy chửa
vấn cảnh khồng của thầy
chủ tiêu Lan tiếp chuyên
nửa. Người ta chỉ nghe
phản phác: có một ông thầy
chùa nhỏ nhỏ thường đi
lưu linh từ chùa nơi này
sang chùa nơi nọ không ở
đầu một chỗ, mà mặt xem
có vẻ khờ khạo như người
bị sự thất tình cướp mất
hồn đi vậy.

HÀNG BẢO KẾ
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông BOY-LANDRY
Lam Ba-lý - 17, Place de Théâtre, D. Saigon

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những
xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở Phòng-Lực. Anh em
chịu bảo-kế với hàng này, nếu nào lúc rỗi thì anh em
việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất chu đáo
vô cùng. Xin anh em lưu ý.

PENSIONNAT
HUYNH-KHUONG-NINE
81, Rue d'Arles - SAIGON

Số học sinh của Bà-trưởng thì đầu trong hai kỳ: Certificat
d'études élémentaires (trên 60), 55 trẻ.
Certificat d'études primaires (trên 60) được: 54 trẻ.
Ngày tựu trường các lớp Sơ-học: 16 Juillet 1936.
Ngày tựu trường các lớp Trạc: 16 Août 1936.
Thư từ xin học gởi trước ngày tựu trường.
BETHA-KHONG-NINE.

BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯỞNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1929
Hàng năm được vốn 120.000.000 quan
Vốn đông tiền: 12.000.000 quan
HỒI QUÁN:
Vốn trả trở lại ngày 31-12-32: 96.840.000.000
122.000.000 quan.
P. PARIS (1917)
Chủ tịch Hội-Đồng-Quản: M. HENRI JONIN DE LA CHAUME
Thống-Giám-Đoàn: M. PAUL BAUDOUIN
Thị trấn: H. P. D. INDCHINE

Table with 3 columns: TRUNG-HOÀ, ĐÔNG-PHÁP, CAL XU KHÁC. Lists various cities like CANTON, HONGKONG, SHANGHAI, etc.

GIÁO THIỆP KHẬP CÁC NƠI PHÊN THẾ GIỚI
Lam đó các công việc: ngân-hàng và tin tức. Ban-đội của
CHÍNH-ĐOÀN SAIGON - QUAI DE BELGIQUE
R. C. N. 1

Table titled 'CHO MUỐN TỬ-SÁT' showing prices for different quantities of 'Tử-Sát' (likely a type of paper or fabric).

DOCTEUR
NGUYỄN-VAN-KIỆU
MÉDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE. DIPLOME DE PARIS
Trị bệnh đau miệng và đau răng
129, Boulevard Bonard (Trên tầng lầu thờ Phật)
SAIGON
GIỜ KHÁM BỆNH:
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 3 giờ tới 6 giờ
Chứa-nhặt và ngày lễ: từ 9 giờ tới 12 giờ

MANUFACTURE SAIGONAISE DE CARREAUX & MOULURES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
Kế nghiệp
Đang lập từ năm 1909
Số 3 đường Lucien Lacouture
CHODU SAIGON
Gạch bông tốt thương hàng, nhiều kiểu
màu và các vật đóng đều ở Pháp quốc lại
Giá bán rẻ xứng rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới
Rồi-hầu sẽ gởi cho.
VỞ RA THONG THÁI
hàng ở đường Lacouture, Chodui
gần trại lính tập 0 m.

TIÊU-THUYẾT - MAI-SƠN - 7-9-36 SỐ 10
Tinh... Tiên... Nghĩa...
LỜI DẪN CẦN:
AI MUỐN ĐIÊN VỚI KỊCH NÀY PHẢI XIN PHÉP TÁC GIẢ VÀ NGƯỜI THAY
MẶT HỘI - Société de Compositeurs de musique - N. D. L. D.
CẢNH THỨ NHÌ
(Cả năm về sau)
Cảnh thứ nhất
SCÈNE I
(Tiếp theo)
Các cậu, và các cô vừa
nhảy, vừa ngỏ cặp yên-
tràng, cũng lấy làm lạ.
SCÈNE II
Minh, Liền
Mọi người tâm nát ra

Minh. - Thưa cô, lúc
trước có như là hàng
thơm tươi cả cảnh đồng
hàng tôi có hi-vọng đến
gần được.
Liền. - Còn bây giờ?
Minh. - Còn bây giờ, có
như đùa bỡn bằng cục đá,
nhưng mọc trên núi cao xa;
nếu tôi có số vận, ước
thượng, tôi cũng không có hi-
vọng với lời.
Liền. - (thở dài) Anh nói
chỉ những lời cay đắng.
Anh hỏi thường em sao?
Em chờ đợi anh hơn ba
năm nay, mong nghe lại
những lời em-địu mà anh
em-ái nói với em khi xưa
Đón khách hỏi e sanglots
profonds et longs a (La ven-
ue Joyeuse).
Liền. -
Đón cả cả khấp đoạn sầu
thần,
Dấu gì vô tâm cũng cảm.
Nào em có dám trách anh,
Ra về bắt bớ.
Anh muốn dứt lụy.
Minh lúc đầu, năm tay
Liền, nhìn nàng một cách
uốn nắn.
Tinh tôi rộng như trời biển.
Từ xưa vẫn chưa suy xuyến.
Vừa lời mới bước đến đây.
Nghe tôi mấy lời.
Chưa xong một đời.
Minh. - Không. Không
hãy giờ tôi không dám nói
vội có nữa: anh thường
em.
Cảnh thứ hai
SCÈNE I
Trước khi lên màn, đưa khách
bên tay làm đi tới.
Màn kéo lên là ra cảnh: Ba Lang-Hai
Trời xanh, mây trắng lơ
lửng lờng lơng. Bên mình
móng, nước thêm biếc, tác
độc ngọn sóng bạc, phũ
chơn trời thuyên lênh-đênh,
cảnh buồn đượm-trắng xa
như bướm đen đầu trên
mặt nước. Một nhớp lóa
ánh lấp lóe trên tầm quang
bằng phẳng. Một làn thùy
như giã điềm đặng trên
nhu chuy đã theo bờ b.
Trên mặt dàu dàu, ngời
lạ. Trông thấy một ngôi
miếu có vẻ lâu đời.
Đời bình thùy hay theo
đời ven bãi, người nghĩ một
đi bất bệ qua lại tr.
Chuyện. Trừ cơn oán may-
bôn hòa, trời cười đùa thì
trạm 6c, dựa thì ngịch cò
đưa thì dài theo làn sóng
(Còn nữa)

LIÊN VÀNG TÂN VÂN
LIÊN VÀNG TÂN VÂN
LIÊN VÀNG TÂN VÂN







Ngày thứ ba 8 Sept. 1936

Ngày 23 tháng 7 (đi)

NĂM BÌNH-TI



HU-NGHON: NGUYỄN-VĂN-CUOA

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cuoa. Gửi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngo.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÀO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mosaard, 57 SAIGON

Đầy thép tất: LUCTINH Đầy thép nói: 203

CHỦ-NHÌEM: LÂM-VĂN-NGO

Thay mặt cho tòa báo Ben-Public-Quoc COMPTON INTERNATIONAL de PHILADELPHIE 3 Rue Tronchet - PARIS (VIII)

GIÁ BẢO

Table with subscription rates: Một năm: 12500, Sáu tháng: 6500, Ba tháng: 3500, Bồi chi: 004

TIẾC RƯỢU TIỀN HIANH

quan Toàn-quyền và quan Phó Toàn-quyền về Pháp
Đến ngày 13 Septembre tới đây. Quan Toàn-quyền Robin cùng qui Phu-nhơn, và quan Phó Toàn-quyền Châtel đều về Pháp một lúc.

HÒA-BÌNH LÀ GIÁC CHIÊM BAO

Thê-giới đang đứng trước cây pháo đá chằm ngòi!

...Hai lý tưởng phát-xít và mạt-xít sẽ chạm nhau, nhân-loại sẽ bước đến cảnh máu đỏ, xương tan...

Một nạn không gì gọi được có thể nói rằng sự sống đã bắt đầu...
Hội này không gì gọi được có thể nói rằng sự sống đã bắt đầu...

Ban trị-sự đền yết-kien-quan Toàn-quyền

Hôm qua vào tối 3 giờ chiều, Ban trị-sự đền yết-kien-quan Toàn-quyền đã họp một cuộc họp...
Đông-bộ anh em khắp trong lục địa, ông rùa mồi đực tên là...

Có Lê Staline đâu?

Tin đồn có cuộc ám-mưu khua-nghe-chi là tin đồn gì?
London 7 Sept. (Tin Đức Báo) - People có đăng một tin tin của phái-viên ở Paris rằng Staline có lẽ đang không chờ đợi...

Bán nước mắm thái bít

Trên 7250 lít nước mắm đã xuống sông
Số trứng gà giã tan services des fraudes Saigon có bán nước mắm Thái ở Quận 1 và Quận 2...

Stra hiện-lai kho bạc lấy 1.400 p.

Ngày 4-8-36 tại kho bạc Việt-nam có phát giá cho một số trái-biên-gian hiện 1.400 đồng. Ông Lê Công Lăng Long, đang có một đũa con trai làm biên cho ông.

Vệ vụ bốn người ở Go-den bị

Bốn người bị bắt ở Go-den hôm trước, chúng tôi đã có một bài về họ. Trong số đó có một người tên là Lê Văn Khoa...

Huy-chương danh-dự Lao-dong

Từ đó tới giờ là có huy-chương danh-dự một năm chỉ có lần tại Jeanvier và 14 Juillet, các những người có công với nhà nước...

Một tờ báo bị rút phép

Như chúng tôi đã nói trong chương trình nghị sự phiên họp của Hội-dồng trường-trực của chánh phủ Hà Nội và rồi của Hội-dồng trường-trực của chánh phủ Huế...

Thủ-tướng Léon Blum bắt bình các cơ-trị mặt trận binh-dân?

18 ngàn dân ở Iron chỉ còn 600 mà thôi. - Saint Sébastien rất nguy-khôn
Các dân trí không hiểu những cuộc chiến-tranh chiến tranh, như thế nào một cuộc chiến tranh...

LAI MỘT ONG KÝ SƯ NỮA

Trong kỳ thi rồi, chúng tôi lấy làm kinh ngạc là thấy một số người thi Pháp đã học được Arts et Manufactures ở Ang-hoan...

Một tờ báo chuyên-mô về kinh-tế mà được nhiều tay tức-hợc hư-tai chí-thu-trường như báo Nông-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-trị hơn nữa.

Một tờ báo chuyên-mô về kinh-tế mà được nhiều tay tức-hợc hư-tai chí-thu-trường như báo Nông-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-trị hơn nữa.

CUỘC-ĐIỆN THE-GIỚI

CHỈ CÓ BÌNH-LỤC THÌ MỚI CÓ THẾ GIỚI ĐƯỢC LUẬT-QUỐC-THẾ MÀ THÔI!

Thủ-tướng L. Blum bắt bình một số cơ-trị của mặt-trận binh-dân
Paris 7 Sept. Hôm nay chúng tôi nói tin phần nhóm của chỉ-huy trưởng quân Selte. Thủ-tướng Blum có vẻ một bit bất-định...

CHỈ CÒ CHÁNH-PHỦ TÂY-BAN-NHÌ MỚI LÀ HỢP-PHÁP THỰC

Ông đã biết, từ trước rằng, một năm trong cuộc nội-loan ở Tây-ban-nhì này rồi. Về biên-giới của Pháp ở phía Tây, thì thực tế chúng tôi Tây-ban-nhì chính là một sự bảo-đảm cho Pháp về mặt địa-địa Tây-Phi-châu. Ông cũng biết, rằng, một năm trong cuộc nội-loan ở Tây-ban-nhì này rồi...

